

No. 26500

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
REPUBLIC OF KOREA**

**Memorandum of Understanding on education (with annex).  
Signed at Seoul on 28 October 1981**

*Authentic texts: English and Korean.*

*Registered by the United States of America on 27 March 1989.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

**Mémorandum d'accord relatif à l'éducation (avec annexe).  
Signé à Séoul le 28 octobre 1981**

*Textes authentiques : anglais et coréen.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 mars 1989.*

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING<sup>1</sup> ON EDUCATION BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE REPUBLIC OF KOREA

---

Desiring to promote better understanding between the peoples of the United States and the Republic of Korea, and to celebrate the forthcoming centennial year which commemorates the opening of official diplomatic relations between the two countries;

Recalling the Joint Communiqué of February 2, 1981 issued by the President of the United States and the President of the Republic of Korea which called for the further promotion of mutual understanding and exchanges between the two peoples;

And recognizing that the peoples of the United States and the Republic of Korea share similar, deeply held values about life, freedom, the dignity of the individual and the search for knowledge;

The parties to this agreement have, therefore, agreed as follows:

### *Article I.* GENERAL PRINCIPLES

The parties shall enhance and expand cooperative efforts in education according to the following general principles:

A. The parties will encourage and develop exchanges and cooperation in the field of education on the basis of equity, mutual benefit, and reciprocity.

B. Such exchanges and cooperation shall be subject to the constitutions and applicable laws and regulations of the respective countries. Within this framework, the parties shall make every effort to promote favorable conditions for the fulfillment of these exchanges and cooperation.

C. The activities undertaken as part of this Memorandum will be conducted in the United States by the U.S. Department of Education and in Korea by the Korean Ministry of Education.

D. The cooperation provided for in the Memorandum shall seek to emphasize new areas for exchanges and joint activities, avoiding duplication of existing programs in the field of education.

### *Article II.* METHODS OF COOPERATION

A. In carrying out the general principles of this Memorandum the parties will:

1. Provide for mutually beneficial educational activities involving: researchers and faculty members for study and research; professors and teachers to lecture, offer instruction, and conduct research; and specialists and delegations in various fields of education; and

2. Facilitate exchange of information and linkages between appropriate organizations through sharing of educational and teaching materials, including textbooks, syllabi and curricula, materials and methodology, samples of teaching, instruments, and visual aids.

---

<sup>1</sup> Came into force on 28 October 1981 by signature, in accordance with article VI.

B. The parties shall emphasize the study and teaching of each other's language and culture through the development of exchanges and cooperation listed above and through other mutually agreed measures.

C. The parties shall also encourage and facilitate the establishment of direct relationships between institutions and individuals in the two countries that are not within the direct jurisdiction of the parties or their implementing bodies.

#### *Article III. ORGANIZATION AND COOPERATION*

A. The executive agency of the United States of America shall be the U.S. Department of Education, in consultation with the U.S. Department of State, and the U.S. International Communication Agency. The executive agency which will be responsible for fulfilling the terms of this agreement for the Republic of Korea shall be the Korean Ministry of Education, in consultation with the Korean Ministry of Foreign Affairs.

B. The representatives of these agencies will meet periodically to review the implementation of exchanges and cooperation and to develop specific programs of exchanges. At these meetings, which may include representatives of other interested organizations as appropriate, they will also exchange views on the status of educational and cultural cooperation between the two countries. The preparation of such meetings, their timing and their agenda, will be established through diplomatic channels.

#### *Article IV. METHOD OF IMPLEMENTATION*

A. In implementation of various provisions of this Memorandum the parties have established a program of exchanges for the two-year period 1982-84, which is annexed to and constitutes an integral part of this Memorandum.

B. As specified in Article 1, Section C, these activities shall be conducted by the Department of Education of the United States of America and the Ministry of Education of the Republic of Korea.

#### *Article V. FINANCING*

Both parties agree that the financing of the programs provided for in this Memorandum shall be drawn from the funds allocated in the budget for their respective agencies, subject to the availability of funds and laws and regulations of both countries.

In general, each side shall bear the costs of its participation.

#### *Article VI. TERMS OF MEMORANDUM*

This Memorandum shall enter into force upon signature and remain in force until September 30, 1984, after which it will continue for successive three-year periods unless one party notifies the other of the termination thereof not less than six months prior to its expiration.

DONE on 28th October, 1981, in Seoul [in] duplicate, in the English and Korean languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the United States of America:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of the Republic of Korea:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Signed by Richard L. Walker — Signé par Richard L. Walker.

<sup>2</sup> Signed by Kyu Ho Rhee — Signé par Kyu Ho Rhee.

## ANNEX

## PROGRAM OF EXCHANGES FOR 1982-84

In implementation of various provisions of the Memorandum of Understanding between the United States of America and the Republic of Korea signed at Seoul on 28th October 1981, the parties have agreed on the following programs of exchanges for the period of October 20, 1981, to September 30, 1984.

*Exchanges*

1. The U.S. Department of Education will sponsor a six-week seminar in Korea during the summer of 1982 for up to 10 United States teachers of the Korean language to improve the participants' fluency in the Korean language and to update their knowledge of Korean culture.

2. The Korean Ministry of Education will sponsor a six-week seminar in the United States during the summer of 1982 for 40 Korean English teachers to improve the participants' fluency in the English language and to increase their knowledge of American culture.

3. The U.S. Department of Education will sponsor a six-week seminar in Korea during the summer of 1982 for 10 to 15 United States social studies, history and civilization teachers, supervisors, and curriculum development personnel. The seminar would include a survey of Korean history, institutions and culture, leading to the development of instructional materials for use in the participants' schools.

4. The Korean Ministry of Education will sponsor a two-week seminar in Korea during the summer of 1982 for 20 United States textbook authors on social studies, history and civilization. The seminar would include a survey of Korean history, institutions and culture.

5. The U.S. Department of Education will provide the opportunity to United States school districts, state departments of education, or consortia of teacher training institutions to bring up to five Korean curriculum specialists to the United States for an academic year beginning in 1982 to assist state departments of education and elementary and secondary school systems to improve curriculum materials relating to Korean culture and languages. These specialists will be assisted on the United States side to carry out research and study on the United States educational system, as appropriate.

6. The Korean Ministry of Education will support Korean Studies programs in United States colleges for the purpose of encouraging better understanding of Korean culture.

7. The U.S. Department of Education and the Korean Ministry of Education will each sponsor a ten-person delegation of educational specialists to learn about progress and developments, to exchange curriculum materials and to explore possibilities for joint research in the following areas:

- a. Vocational Education
- b. Adult Education
- c. Computer-assisted Instruction
- d. Education for the Handicapped
- e. Educational Testing
- f. Pre-school Education
- g. Arts Education
- h. Educational Television
- i. Science Education.

8. The U.S. Department of Education and the Korean Ministry of Education will exchange books and other materials and will encourage institutions in the two countries to exchange materials.

9. A symposium on foreign language instruction will be held in 1983 in Washington, D.C., for specialists and educators from Korea in the field of English teaching, and a second in 1984 in Seoul, Korea, for United States specialists and educators in the field of teaching the Korean language. Equal numbers of delegates shall be designated by the respective countries.

10. The U.S. Department of Education and the Korean Ministry of Education will promote the exchange of gifted elementary school children's art.

---

## [KOREAN TEXT — TEXTE CORÉEN]

## 미합중국 정부와 대한민국 정부 간의

## 교육에 관한 양해각서

미합중국 국민과 대한민국 국민간의 이해를 일층 증진할 것을 희망하고, 양국간의 공식 외교관계 수립을 기념하는 다가올 100주년을 축하하며,

양국 국민간의 상호 이해와 교류를 더욱 증진시킬 것을 요구하는 미합중국 대통령과 대한민국 대통령의 1981년 2월 2일자 공동성명을 상기하면서, 또한

미합중국과 대한민국 국민은 생명, 자유, 개인적 존엄성과 지식의 탐구에 관하여 유사하고 유래깊은 가치를 공유하고 있음을 인식하면서,

본 협정의 당사국은 다음과 같이 합의하였다.

## 제 1 조

## 일반원칙

당사국은 다음과 같은 일반원칙에 따라 교육에 있어서의 공동노력을 고양하고 확대한다.

- 가. 당사국은 평등, 호혜 및 상호주의에 입각하여 교육분야에 있어서 교류와 협력을 장려하고 발전시킨다.

- 나. 상기 교류와 협력은 각국의 헌법과 유효한 법령에 따른다. 동 법령의 범위내에서 당사국은 상기 교류와 협력을 이행하기 위한 유리한 조건을 증진하기 위하여 모든 노력을 경주한다.
- 다. 본 과서의 일부로서 착수되는 사업은 미합중국에서는 연방 교육성이, 대한민국에서는 문교부가 수행한다.
- 라. 본 과서에 규정된 협력은 교육분야에 있어서의 기존 계획의 중복을 피하면서 교류와 공동사업을 위한 새로운 분야에 중점을 두도록 한다.

## 제 2 조

### 협력방법

1. 본 과서의 일반원칙을 수행함에 있어서, 당사국은 :
- 가. 학습과 연구를 위한 연구원과 교직원, 강의와 연구를 행할 교수와 교사, 교육의 제분야에 있어서의 전문가와 대표단을 포함하는 상호 유익한 교육활동을 제공한다. 또한,
- 나. 교과서, 교수요목 및 교육과정, 교육 방법론에 관한 교재, 교수요본, 교구와 시청각교재를 포함하는 교육 및 교수자료의 교환을 통한 해당기관간의 정보 교환과 유대를 촉진한다.

2. 당사국은 상기에 열거된 교류와 협력을 발전시키고 기타 상호 합의된 방법을 통하여 상대국의 언어와 문화에 대한 연구와 교수에 중점을 둔다.
3. 당사국은 또한 그들 당사국 혹은 당사국의 집행기구의 직접적인 관할하에 있지 않은 양국 기관과 개인간의 직접적인 상호관계 수립을 조장하고 촉진한다.

### 제 3 조

#### 조직 및 협력

1. 본 협정의 규정을 이행하기 위한 집행기관은 미국의 경우 연방교육성으로, 협의기관은 국무성 및 국제교류처로 하며, 대한민국의 경우 집행기관은 문교부로, 협의기관은 외무부로 한다.
2. 동 집행기관의 대표들은 교류와 협력의 이행을 검토하고 특정 교류 계획을 발전시키기 위하여 정기적으로 회합한다. 기타 관련기구의 대표들도 적절히 참가할 수 있는 동 회합에서는 양국간의 교육 및 문화협력에 관하여 의견을 교환한다.  
동 회합의 준비, 시거 및 의제는 외교경로를 통하여 결정된다.

### 제 4 조

#### 이행방법

1. 본 각서의 규정들을 이행함에 있어 당사국은 1982-84년 2년 기간동안의 교류 계획을 수립하였으며, 이는 본 각서에 부속되어 동 각서와 불가분의 일부분을 구성한다.



2. 제 1조 다항에 명시된 바와 같이 등 사업은 미합중국의 연방교육성과 대한민국의 문교부가 시행한다.

## 제 5 조

### 재 정

양 당사국은, 본 국서에 규정된 계획의 재정은 기금의 가용성과 양국의 법령에 따라, 그들 각기관의 예산에 할당된 기금으로부터 지급될 것에 합의한다. 일반적으로 각 당사국은 참가에 따른 비용을 국자 부담한다.

## 제 6 조

### 각서의 기한

본 국서는 서명시 발효되며, 1984년 9월 30일까지 유효하되 그 이후 입방당사국이 본 국서의 만료 6개월전에 그 폐기를 타방 당사국에 통고하지 아니하는 한 계속하여 3년간 유효하다.

1981년 10월 28일 서울 에서 동등히 정본인 양어 및 한국어본 각 2부를 작성하였다.

미합중국 정부를 위하여

*Richard L. Walker*

대한민국 정부를 위하여

이 국 호

## 부속서

## 1982-84년도 교류 계획

미합중국과 대한민국 간에 1981년 10월 28일자로 서울에서 서명된 양해각서의 제17조를 이행함에 있어서, 당사국은 1981년 10월 20일 부터 1984년 9월 30일간의 다음과 같은 교류 계획에 합의하였다.

교 류

1. 미합중국 연방교육성은 10명이내의 미국인 한국어 교사에 대하여 1982년 하반기간동안 한국어 언어능력 향상과 한국 문화에 관한 지식 증진을 위하여 한국에서의 6주간의 세미나를 후원한다.
2. 대한민국 문교부는 1982년 하반기간중 40명의 한국인 영어 교사에게 영어능력 향상과 미국 문화의 지식증진을 위하여 미국에서의 6주간의 세미나를 후원한다.
3. 미합중국 교육성은 1982년 하반기간중 10-15명의 미국인 사회생활, 역사 및 문화사 교사, 장학사 및 교육과정 전문가들에게 한국에서의 6주간의 세미나를 후원한다. 본 세미나는 참석자들의 학교에서 사용할 교수 자료를 개발할 수 있도록 한국의 역사, 제도 및 문화의 연구가 포함된다.
4. 대한민국 문교부는 1982년 하반기간중 20명의 미국인 사회 생활, 역사 및 문화교과서 저자들에게 한국에서의 2주간의 세미나를 후원한다. 본 세미나는 한국의 역사, 제도 및 문화의 연구를 포함한다.

5. 미합중국 연방교육성은 연방 교육위원회, 주 교육청 및 교사 연수 기관협의회가 5명 이내의 한국인 교육과정 전문 가들을 1982학년도 초학기에 미국에 초청하여 한국 문화와 언어에 관련된 교육과정 자료들을 개선시키도록 주 교육청과 초·중등 교육 기관들을 보조할 기회를 제공한다.  
이 전문가들이 차미중 미국의 교육제도에 관한 연구 및 학습을 심사할 필요가 있다고 판단될 때에는 연방교육성이 이들 연구활동을 위하여 협력을 제공한다.
6. 대한민국 문교부는 미국의 대학교에서 한국의 문화에 대한 이해를 증진시키기 위한 한국학 프로그램을 지원한다.
7. 미합중국 연방교육성과 대한민국 문교부는 다음 구분에서의 진행과 발전에 관한 학습, 교육과정 자료의 교환 및 공동연구의 가능성 모색을 위한 10명의 교육전문가 위원단을 각각 지원한다.
  - 가. 직업교육
  - 나. 성인교육
  - 다. 컴퓨터 강좌
  - 라. 신체장애자 교육
  - 마. 교육평가
  - 바. 취학전 교육
  - 사. 예술교육
  - 아. 교육텔레비전
  - 자. 과학교육
8. 미합중국 교육성과 대한민국 문교부는 교재와 기타 자료들 교환하고 양국의 기관들이 동 자료를 교환하도록 장려한다.

9. 1983년 워싱턴에서 영어 고습분야의 한국전문가와 교육자를 위하여, 또한 1984년 서울에서 한국어 고습분야의 미국인 전문가와 교육자들을 위하여 각각 외국어 고습에 관한 심포지움을 개최한다. 각국은 동수의 대표단을 임명한다.
  
  10. 미합중국 인방교육성과 대한민국 문교부는 영능에 자질이 있는 국민학교 어린이들의 예술교원을 장려한다.
-

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

MÉMORANDUM D'ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE GOUVERNEMENT DES  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE RELATIF À L'ÉDUCATION

Soucieuses de promouvoir une meilleure compréhension entre les peuples des Etats-Unis et de la République de Corée et de célébrer le centième anniversaire de l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays;

Rappelant le communiqué commun du 2 février 1981 publié par le Président des Etats-Unis et le Président de la République de Corée demandant que la compréhension mutuelle et les échanges soient renforcés entre les deux peuples; et

Reconnaissant que les peuples des Etats-Unis et de la République de Corée partagent des valeurs similaires qui leur tiennent profondément à cœur concernant la vie, la liberté, la dignité de la personne humaine et la quête du savoir;

Les Parties au présent Accord sont en conséquence convenues de ce qui suit :

*Article premier.* PRINCIPES GÉNÉRAUX

Les Parties encourageront et développeront la coopération dans le domaine de l'éducation sur la base des principes généraux ci-après :

A. Les Parties encourageront et développeront les échanges et la coopération dans le domaine de l'éducation sur la base de l'égalité, des avantages mutuels et de la réciprocité.

B. Lesdits échanges et ladite coopération seront soumis aux Constitutions et aux lois et règlements applicables des pays respectifs. Dans ce cadre, les Parties ne négligeront aucun effort pour créer des conditions favorables à la réalisation de ces échanges et de cette coopération.

C. Les activités entreprises conformément au présent Mémoire d'accord seront réalisées aux Etats-Unis par le Département de l'éducation et en Corée par le Ministère de l'éducation.

D. La coopération prévue dans le présent Mémoire d'accord veillera à insister sur de nouveaux domaines d'échanges et d'activités conjointes tout en ayant soin d'éviter de faire double emploi avec des programmes existants en matière d'éducation.

*Article II.* MODALITÉS DE LA COOPÉRATION

A. Dans l'application des principes généraux énoncés dans le présent Mémoire d'accord, les Parties :

1. Organiseront des activités pédagogiques mutuellement bénéfiques concernant des chercheurs et enseignants, qui devront procéder à des études et à des recherches, des professeurs et des chargés de cours qui feront des conférences ou des cours et réaliseront des recherches, et des spécialistes et des délégations dans différentes branches de l'éducation; et

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 28 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article VI.

2. Faciliteront l'échange d'informations et l'établissement de liens entre les organisations appropriées grâce à l'utilisation commune de matériels éducatifs et didactiques et notamment de manuels, de programmes et de plans d'étude, de matériels de méthodologie, de modèles d'instruments pédagogiques et d'aides audiovisuelles.

B. Les Parties mettront en relief l'étude et l'enseignement de la langue et de la culture de l'autre Partie grâce au développement des échanges et de la coopération susmentionnés ainsi qu'à d'autres mesures arrêtées d'un commun accord.

C. Les Parties s'engagent également à encourager et à faciliter l'établissement de liens directs entre les institutions et des particuliers des deux pays ne relevant pas directement de la juridiction des Parties ou de celle des organes chargés d'appliquer le présent Mémoire d'accord.

### *Article III. ORGANISATION ET COOPÉRATION*

A. Dans le cas des Etats-Unis, l'organisme responsable de l'application des présentes dispositions sera le Département de l'éducation qui agira en consultation avec le Département d'Etat et l'International Communication Agency. Dans le cas de la République de Corée, l'organisme responsable de l'application des présentes dispositions sera le Ministère de l'éducation qui agira en consultation avec le Ministère des affaires étrangères.

B. Les représentants de ces organismes se réuniront périodiquement pour passer en revue la réalisation des échanges et de la coopération et pour mettre au point des programmes d'échanges spécifiques. Lors de ces réunions, auxquelles pourront assister des représentants d'autres organisations intéressées, selon qu'il conviendra, il y aura également des échanges de vues sur l'état de la coopération éducative et culturelle entre les deux pays. L'organisation de ces réunions, leur date et leur ordre du jour seront arrêtés par la voie diplomatique.

### *Article IV. PROCÉDURES D'APPLICATION*

A. Aux fins de l'application des différentes dispositions du présent Mémoire d'accord, les Parties ont établi un programme d'échanges pour la période biennale 1982-84 qui est joint en annexe au présent Mémoire d'accord et en fait partie intégrante.

B. Comme spécifié à la section C de l'article premier, ces activités seront réalisées par le Département de l'éducation des Etats-Unis d'Amérique et par le Ministère de l'éducation de la République de Corée.

### *Article V. FINANCEMENT*

Les deux Parties conviennent que le financement des programmes prévus dans le présent Mémoire d'accord sera effectué au titre des crédits budgétaires accordés à leurs organismes respectifs, sous réserve que des fonds soient disponibles et sous réserve des lois et règlements des deux pays.

D'une façon générale, chaque Partie prendra à sa charge les coûts de sa participation.

### *Article VI. DURÉE DU MÉMOIRE D'ACCORD*

Le présent Mémoire d'accord entrera en vigueur à sa signature et le demeurera jusqu'au 30 septembre 1984, après quoi il sera prorogé pour des périodes

successives de trois ans, à moins que l'une des Parties ne notifie à l'autre son intention d'y mettre fin moyennant préavis d'au moins six mois.

FAIT à Séoul, le 28 octobre 1981, en double exemplaire, en langues anglaise et coréenne, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement  
des Etats-Unis d'Amérique :

[RICHARD L. WALKER]

Pour le Gouvernement  
de la République de Corée :

[KYU HO RHEE]

## ANNEXE

## PROGRAMME D'ÉCHANGES POUR 1982-84

En application des différentes dispositions du Mémorandum d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée signé à Séoul le 28 octobre 1981, les Parties se sont entendues sur les programmes d'échanges ci-après pour la période allant du 20 octobre 1981 au 30 septembre 1984.

*Echanges*

1. Le Département de l'éducation des Etats-Unis organisera en Corée, pendant l'été de 1982, un séminaire d'une durée de six semaines à l'intention d'au plus 10 enseignants américains de la langue coréenne afin de perfectionner leur connaissance de cette langue et de mettre à jour leurs connaissances de la culture coréenne.

2. Le Ministère coréen de l'éducation organisera un séminaire d'une durée de six semaines aux Etats-Unis au cours de l'été de 1982 pour quarante enseignants coréens de la langue anglaise pour perfectionner leur connaissance de cette langue et pour augmenter leurs connaissances de la culture des Etats-Unis.

3. Le Département de l'éducation des Etats-Unis organisera en Corée, pendant l'été de 1982, un séminaire d'une durée de six semaines à l'intention de 10 à 15 enseignants, superviseurs et spécialistes des programmes d'études dans les domaines des sciences sociales, de l'histoire et de la civilisation. Ce séminaire comprendra une étude de l'histoire, des institutions et de la culture coréenne permettant aux participants de préparer des matériels pédagogiques à l'intention de leurs écoles.

4. Le Ministère coréen de l'éducation organisera en Corée, au cours de l'été 1982, un séminaire d'une durée de deux semaines à l'intention de 20 auteurs américains de manuels d'études sociales, d'histoire et de civilisation. Ce séminaire comportera une étude de l'histoire, des institutions et de la culture coréenne.

5. Le Département de l'éducation des Etats-Unis donnera aux districts scolaires américains, aux départements de l'éducation des Etats ou aux associations d'écoles normales la possibilité de faire venir aux Etats-Unis jusqu'à cinq spécialistes coréens des programmes d'études pendant l'année universitaire commençant en 1982, pour aider les départements de l'éducation des Etats et des systèmes scolaires élémentaires et secondaires à améliorer les matériels pédagogiques concernant la culture et la langue coréennes. La partie américaine aidera ces spécialistes à faire les recherches et les études voulues sur le système d'enseignement des Etats-Unis.

6. Le Ministère coréen de l'éducation appuiera des programmes d'études coréennes dans les collèges des Etats-Unis dans le but d'encourager une meilleure compréhension de la culture coréenne.

7. Le Département de l'éducation des Etats-Unis et le Ministère coréen de l'éducation organiseront respectivement des délégations de 10 spécialistes de l'enseignement pour leur permettre de se mettre au courant des progrès accomplis et de l'évolution, d'échanger des matériels pédagogiques et d'examiner les possibilités de recherches conjointes, dans les domaines suivants :

- a) Enseignement professionnel;
- b) Education des adultes;
- c) Enseignement automatisé;
- d) Enseignement des handicapés;
- e) Tests scolaires;
- f) Enseignement préscolaire;



- g) Enseignement des arts;
- h) Télévision scolaire;
- i) Enseignement des sciences.

8. Le Département de l'éducation des Etats-Unis et le Ministère coréen de l'éducation procéderont à des échanges de livres et d'autres matériels et encourageront les institutions des deux pays à échanger des matériels.

9. Un colloque sur l'enseignement des langues étrangères sera tenu en 1983 à Washington (D.C.) à l'intention des spécialistes et des enseignants coréens de la langue anglaise, et un second colloque aura lieu en 1984 à Séoul à l'intention des spécialistes et des enseignants américains de la langue coréenne. Les deux pays désigneront respectivement le même nombre de participants.

10. Le Département de l'éducation des Etats-Unis et le Ministère coréen de l'éducation encourageront les échanges de travaux artistiques d'élèves d'écoles primaires particulièrement doués.

---

